

淡江大學 95 學年度轉學生招生考試試題

系別：法國語文學系三年級

科目：法文讀本(二)

81-1

准帶項目請打「V」	
	簡單型計算機

本試題共 4 頁 P.1

**I. Philippe Leblanc sera seul demain : sa femme Isabelle va à Paris et ne rentre qu'à 19 h 30. Il note tout ce qu'il doit faire avant ou après le travail.**

- a. Passer à la banque avant 16 h 30.
- b. Laisser la voiture au garage pour la révision des 5 000 km.
- c. Déjeuner rapide avec Leclerc.
- d. Déposer les enfants à l'école.
- e. Aller chercher Isabelle à la gare.
- f. Faire les courses pour le dîner pendant ce temps.
- g. Téléphoner à Michel dans la soirée.
- h. Conduire Anne à son cours de danse (18 h – 19 h).
- i. Retourner au garage prendre la voiture.
- j. Aller chercher les enfants à l'école.

**1) Classez les différentes activités de Philippe Leblanc dans l'ordre chronologique. Écrivez seulement les lettres sur votre feuille de réponse. 15%**

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_  
7. \_\_\_\_\_ 8. \_\_\_\_\_ 9. \_\_\_\_\_ 10. \_\_\_\_\_

**2) Il est 18 h 15. Racontez ce que Philippe Leblanc fait maintenant, ce qu'il va faire ensuite. 6%**

**II. Lisez les répliques suivantes. Reconstituez le dialogue auquel elles correspondent. Écrivez seulement les lettres sur votre feuille de réponse. 12%**

- a. Très bien, madame Chêne, c'est noté !
- b. Le matin ? Non, je ne peux pas. Mais vers 15 heures, oui.
- c. C'est vrai, j'oubliais ! Alors vendredi peut-être ?
- d. Merci mademoiselle. A vendredi !
- e. Non, je regrette, le docteur Sérac a des rendez-vous jusqu'à 19 heures au cabinet.
- f. Cabinet du docteur Sérac, j'écoute.

本試題雙面印製

# 淡江大學 95 學年度轉學生招生考試試題

系別：法國語文學系三年級

科目：法文讀本(二)

81-2

准帶項目請打「V」	
	簡單型計算機

本試題共 4 頁 p.2

- g. A 11 heures 30, ça va ! Oh non ! Je préfère 11 heures. Je dois aller chercher ma fille à l'école.
- h. Alors à 19 heures, c'est possible ?
- i. Attendez, je regarde... Je vous propose... à 11 heures, à 11 heures 30, à 16 heures ou aussi à 17 heures.
- j. Allô ? Bonjour mademoiselle, ici madame Chêne. J'ai rendez-vous avec le docteur Sérac à 16 heures, mais j'ai un empêchement. Je peux venir vers 18 heures ?
- k. Ah non, impossible ! Madame Sérac ne consulte pas le mercredi après-midi.
- l. Non, pas ce soir. A 19 heures elle va faire ses visites. Demain matin si vous voulez.

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_  
7. \_\_\_\_\_ 8. \_\_\_\_\_ 9. \_\_\_\_\_ 10. \_\_\_\_\_ 11. \_\_\_\_\_ 12. \_\_\_\_\_

**III. Le texte ci-dessous raconte une histoire classique : celle d'un couple qui redécouvre l'amour pour la musique. Lisez-la et répondez aux questions.**  
16%

## POUR L'AMOUR DE LA MUSIQUE

A 30 ans, Patricia et Bernard ont deux enfants et ils oublient un peu la musique... Puis Patricia décide de se mettre au violon classique. Elle trouve enfin un professeur qui la laisse jouer avec les oreilles plutôt qu'en lisant la partition. Elle découvre Bach et vivaldi.

De son côté, Bernard monte avec ses collègues une association de musique.

L'entreprise la finance et ils créent un groupe de rock : « On s'est orienté vers des bossas-novas, des airs très connus, pas trop difficiles », dit-il. Pour la fête de la musique, ils jouent à la cafétéria de l'entreprise : ils sont bien accueillis.

Maintenant, toutes les occasions sont bonnes pour se retrouver et jouer :

l'inauguration d'une exposition, un spectacle pour recueillir des fonds pour le tiers monde... Bernard et Patricia déclarent : « Travailler un morceau de musique, c'est un entraînement comme celui des sportifs. Mais nous, on est des amateurs, le vrai plaisir, c'est d'être avec les autres, de s'écouter, de réussir des choses ensemble. »

准帶項目請打「V」

簡單型計算機

本試題共 4 頁 p.3

1. Quelle type de musique a choisi Patricia ?
2. Suit-elle un cours traditionnel de musique ?
3. Comment Bernard redécouvre-t-il la musique ? Qu'est-ce qu'il crée ? Avec qui ?
4. Qui subventionne les activités de son association musicale ?
5. Où a joué son groupe de rock, pour la première fois ? A quelle occasion ?

**IV. Choisissez dans la liste le verbe qui convient pour remplacer les verbes des phrases ci-dessous. 12%**

*mettre / se mettre à, donner / se donner, passer / se passer de, plaindre / se plaindre, entendre / s'entendre, rendre / se rendre, trouver / se trouver, servir / se servir de, apercevoir / s'apercevoir*

1. Pardon, madame, pourriez-vous me dire où est situé le rayon des appareils ménagers ?
2. La pluie a commencé à tomber tôt le matin et n'a pas cessé depuis ce moment-là.
3. Le matin, même si je suis en retard, je ne peux pas rester sans déjeuner.
4. Pour aller au musée du Louvre, prenez la ligne 1 du métro et descendez à la station *Louvre*.
5. Mon chef me fait travailler jusqu'à 9 h du soir. C'est anormal. Je vais protester auprès de la directrice.
6. Est-ce que tu sais quel film est programmé en ce moment au cinéma *Le Royal* ?
7. Ils ont de bonnes relations avec leurs voisins.
8. Elle n'a pas utilisé son vélo depuis des mois.

**V. Complétez le dialogue en employant des pronoms convenables: 24%**

- Sonia, vous avez donné le courrier à monsieur Dumas ?  
-- Je \_\_\_\_\_ (1) \_\_\_\_\_ (2) ai donné ce matin.  
-- Vous deviez m'acheter des timbres. Vous \_\_\_\_\_ (3) avez pensé ?  
-- Ah non, madame Pimbert, excusez - \_\_\_\_\_ (4). Je \_\_\_\_\_ (5) \_\_\_\_\_ (6) achèterai demain matin.

- Evidemment. Je \_\_\_\_\_ (7) avais dit aussi de \_\_\_\_\_ (8) apporter un café.
- Je \_\_\_\_\_ (9) \_\_\_\_\_ (10) ai apporté \_\_\_\_\_ (11), mais vous n'étiez pas dans votre bureau.
- Bon, j'espère que vous \_\_\_\_\_ (12) êtes occupée du billet d'avion de monsieur Dumas.
- Je \_\_\_\_\_ (13) \_\_\_\_\_ (14) suis occupée, j'ai fait la réservation.
- Et mon groupe de Japonais ?
- Je \_\_\_\_\_ (15) ai emmenés à l'usine. Ils étaient très intéressés par les machines. Je \_\_\_\_\_ (16) \_\_\_\_\_ (17) ai montrées, puis une dame du groupe a voulu voir des échantillons. Je \_\_\_\_\_ (18) \_\_\_\_\_ (19) ai apporté.
- Bon. Je parlerai de ces Japonais à monsieur Dumas.
- Je \_\_\_\_\_ (20) ai déjà parlé de \_\_\_\_\_ (21). Il \_\_\_\_\_ (22) a invités au restaurant.
- Comment, vous avez osé ! Ma petite Sonia, mêlez- \_\_\_\_\_ (23) de vos affaires, ici, c'est \_\_\_\_\_ (24) qui commande !

**VI. Transposez le texte au discours indirect. (Attention à la modification des adverbes.) 15%**

Samedi dernier, ma mère m'a téléphoné. Elle m'a raconté : « Hier, j'ai rencontré dans un magasin une amie que je n'avais pas vue depuis 20 ans. » Elle m'a dit : « Je l'ai invitée à déjeuner pour demain et j'irai chez elle dimanche prochain pour faire la connaissance de son troisième mari ! » Son amie lui a dit aussi : « Aujourd'hui je vais voir mon quinzième petit-fils ! » Et ma mère lui a répondu fièrement : « Il y a 3 jours que je suis arrière-grand-mère ! »

→ Samedi dernier, ma mère m'a téléphoné. Elle m'a raconté que la veille, elle...